DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Buitengewone Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

PRYS: S.A. 20c Plus 1c A.V.B. OORSEE: 30c.

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Official Gazette Extraordinary

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

PRICE: S.A. 20c Plus 1c G.S.T. OVERSEAS: 30c

VOL. 226 PRETORIA, 24 AUGUSTUS / 24 AUGUST 1983 No. 4281

Proklamasies

No 350 (Administrateurs-), 1983

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Begrotingsordonnansie, 1983, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 3de dag van Augustus, Eenduisend Negehonderd Drie-en-tagtig.

W A CRUYWAGEN
Administrateur van die Provinsie Transvaal

PR 4-11 (1983/6)

ORDONNANSIE NO 6 VAN 1983
(Toestemming verleen op 26 Julie 1983.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n bedrag van hoogstens R1 915 484 600 tot die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1984 eindig.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG: —

Provinsiale Inkomstefonds belas met R1 900 038 000.

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Provinsiale Finansies en Oudit, 1972 (Wet 18 van 1972), word die Provinsiale Inkomstefonds hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1984 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens eenduisend negehonderd miljoen en agt en dertig duisend rand.

Hoe geld aangewend moet word.

2. Die geld by artikel 1 toegestaan word aangewend vir die dienste soos uiteengesit in die Eerste Bylae by hierdie Ordonnansie en wat uitvoeriger omskryf word in die Begroting van Uitgawe (No TP 2 van 1983) soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en vir geen ander doel nie.

Proclamations

No 350 (Administrator's), 1983

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now therefore I do hereby promulgate the Appropriation Ordinance, 1983, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 3rd day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

W A CRUYWAGEN
Administrator of the Province Transvaal

PR 4-11 (1983/6)

ORDINANCE NO 6 OF 1983

(Assented to on 26 July 1983.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding R1 915 484 600 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March 1984.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows: —

Provincial Revenue Fund charged with R1 900 038 000

1. Subject to the provisions of the Provincial Finance and Audit Act, 1972 (Act 18 of 1972), the Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March 1984 not exceeding in the aggregate the sum of one thousand nine hundred million and thirty eight thousand rand.

How money is to be applied.

2. The money appropriated by section 1 shall be applied to the services as detailed in the First Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (No TP 2 of 1983) as approved by the Provincial Council and to no other purpose.

Fonds vir Groot Paduitrusting belas met R15 446 600.

3. Die Fonds vir Groot Paduitrusting, gestig ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op Groot Paduitrusting, 1960 (Ordonnansie 10 van 1960), word hierby belas met alle geldbedrae wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1984 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens vyftien miljoen vierhonderd ses en veertig duisend seshonderd rand soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Ordonnansie.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsordonnansie, 1983.

EERSTE BYLAE

No van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
1	Algemene Administrasie	73 988 000	
	Met inbegrip van—		
	Toelaes vir—		
	Raad vir Openbare Oorde		5 000 000
	Transvaalse Raad vir die Uitvoerende Kunste		7 403 579
	S.A. Life Saving Society		200
	Restourasie van Suid-Afrikaanse slagvelde		20 000
	Stigting: Simon van der Stel		12 500
	1820 Settlers National Monument Foundation		10 000
	Geskenk aan Bophuthatswana: Toegangspad na Mmabatho		10 000
	Amptelike Onthaaltoelaes—		
	Provinsiale Sekretaris		1 200
	Adjunk-sekretaris en Afdelingshoofde		1 700
	Sessiekomitee: Huishoudelike reëlings		400
	Provinsiale Ouditeur		450
	Adjunk Provinsiale Sekretaris		675
2	Onderwys	672 355 000	
	Met inbegrip van—		
	Toelaes vir—		
	Stigting vir Onderwys, Wetenskap en Tegnologie		10 900
	Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging		800
	Suid-Afrikaanse Noodhulpliga		1 000
	Suid-Afrikaanse Raad vir Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsing—		
	Navorsing in verband met onderwysgeboue		100
	Navorsing deur Onderwyskolleges in samewerking met Universiteite		20 000
	Amptelike onthaal—		
	Direkteur van Onderwys		900
	Senior Adjunk-direkteur		675
3	Werke	190 956 000	
	Met inbegrip van—		
	Toelaes vir—		
	Suid-Afrikaanse Raad vir Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsing—		
	Navorsing in verband met rioolinvreting en -ontwerp en loodgieterswerk		1 500
	Amptelike onthaal—		
	Direkteur van Werke		675
4	Hospitaaldienste	652 141 000	
	Met inbegrip van—		
	Toelaes vir—		
	Private hospitale en klinieke		

Major Road Plant Fund charged with R15 446 600.

3. The Major Road Plant Fund established in terms of section 2 of the Major Road Plant Ordinance, 1960 (Ordinance 10 of 1960), is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March 1984 not exceeding in the aggregate the sum of fifteen million four hundred and forty six thousand six hundred rand and shown in column 1 of the Second Schedule to this Ordinance.

Short title.

4. This Ordinance shall be called the Appropriation Ordinance, 1983.

FIRST SCHEDULE

No of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R
1	General Administration	73 988 000	
	Including—		
	Grants for—		
	Board for Public Resorts		5 000 000
	Performing Art Council, Transvaal		7 403 579
	S.A. Life Saving Society		200
	Restoration of South African Battlefields		20 000
	Foundation: Simon van der Stel		12 500
	1820 Settlers National Monument Foundation		10 000
	Gift to Bophuthatswana: Access road to Mmabatho		10 000
	Official entertainment allowances—		
	Provincial Secretary		1 200
	Deputy Secretary and heads of branches		1 700
	Sessional Committee: Internal arrangements		400
	Provincial Auditor		450
	Deputy Provincial Secretary		675
2	Education	672 355 000	
	Including—		
	Grants for—		
	Foundation for Education, Science and Technology		10 900
	South African Red Cross Society		800
	Suid-Afrikaanse Noodhulpliga		1 000
	South African Council for Scientific and Industrial Research—		
	Research on educational buildings		100
	Research by Colleges of Education in co-operation with Universities		20 000
	Official entertainment—		
	Director of Education		900
	Senior Deputy Director		675
3	Works	190 956 000	
	Including—		
	Grants for—		
	South African Council for Scientific and Industrial Research—		
	Research on sewer corrosion, sewer design and plumbing		1 500
	Official entertainment—		
	Director of Works		675
4	Hospital Services	652 141 000	
	Including—		
	Grants for—		
	Private hospitals and clinics—		

EERSTE BYLAE (Vervolg)

No van Begro-tingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
	Alexandra-gesondheidsentrum		33 000
	Daspoort Polikliniek		2 000
	Ezibeleni-tehuis		8 000
	Riverlea-buitepasiëntekliniek		400
	Zuid-Afrikaans Hospitaal		1 880
	Die Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika —		
	Tipuana-tehuis		1 720
	Mediese-, kraam- en kliniekdienste gelewer deur plaaslike owerhede in Swart-, Kleurling- en Indiërdorpe —		
	Stadsraad van Pretoria		23 000
	Mediese biblioteke —		
	Universiteit Pretoria		3 000
	Universiteit Witwatersrand		3 000
	Kreupelsorgvereniging van Transvaal		31 500
	St. John Ambulance Association		200
	S.A. Noodhulpliga		300
	Amptelike onthaal —		
	Direkteur van Hospitaaldienste		900
	Senior Adjunk-direkteure		2 025
	Vierings: Spesiale geleenthede		20 000
	Amptelike funksies by hospitale en kolleges		36 000
5	Natuurbewaring	8 237 000	
	Met inbegrip van toelaes vir —		
	Nasionale Parkeraad		50 000
	Wildbeskermingsvereniging van Suid-Afrika		300
	Federale Probleemdierbeheervereniging		25 000
	W.N.N.R. —		
	Soogdiernavorsing		9 000
	Nasionale Eenheid vir Voëlberinging		10 600
	R.A.U. —		
	Varswatervis-navorsing		5 000
6	Paaie en Brûe	281 208 000	
	Met inbegrip van —		
	Amptelike onthaal —		
	Direkteur van Paaie		675
7	Plaaslike Bestuur	14 781 000	
	Met inbegrip van —		
	Toelaes vir —		
	Hulpbehoewende gemeenskappe —		
	Essensiële dienste en ontwikkeling		910 462
	Lugbesoedelingsnavorsingsgroep		1 000
	Amptelike onthaal —		
	Direkteur van Plaaslike Bestuur		675
8	Biblioteek- en Museumdiens	6 372 000	
	Met inbegrip van toelaes vir —		
	Nasionale Dramabiblioteek		2 000

TWEEDE BYLAE

(ten laste van die Fonds vir Groot Paduitrusting)

	Diens	Kolom 1	Kolom 2
	Aankoop van Groot Paduitrusting	R15 446 600	—

FIRST SCHEDULE (Continued)

No of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R
	Alexandra Health Centre		33 000
	Daspoort Policlinic		2 000
	Ezibeleni Home		8 000
	Riverlea Out-patients' Clinic		400
	Zuid-Afrikaans Hospital		1 880
	The National Cancer Association of South Africa —		
	Tipuana Home		1 720
	Medical, midwifery and clinical services rendered by local authorities in Black, Coloured and Indian townships —		
	Pretoria City Council		23 000
	Medical libraries —		
	Pretoria University		3 000
	Witwatersrand University		3 000
	Transvaal Cripple Care Association		31 500
	St. John Ambulance Association		200
	S.A. Noodhulpliga		300
	Official Entertainment —		
	Director of Hospital Services		900
	Senior Deputy Directors		2 025
	Celebrations: Special occasions		20 000
	Official functions at hospitals and colleges		36 000
5	Nature Conservation	8 237 000	
	Including Grants for —		
	National Parks Board		50 000
	Wild Life Protection Society of South Africa		300
	Federal Problem Animal Control Association		25 000
	C.S.I.R. —		
	Mammal Research		9 000
	National Unit for Bird Ringing		10 600
	R.A.U. —		
	Freshwater fish Research		5 000
6	Roads and Bridges	281 208 000	
	Including —		
	Official Entertainment —		
	Director of Roads		675
7	Local Government	14 781 000	
	Including —		
	Grants for —		
	Communities in need of aid: Essential services and development		910 462
	Air pollution research group		1 000
	Official Entertainment —		
	Director of Local Government		675
8	Library and Museum Service	6 372 000	
	Including Grants for —		
	National Drama Library		2 000

SECOND SCHEDULE

(chargeable to Major Road Plant Fund)

	Service	Column 1	Column 2
	Purchase of Major Road Plant	R15 446 600	—

INHOUD

350. Begrotingsordonnansie, 1983. Ordonnansie No 6 van 1983 1

CONTENTS

350. Appropriation Ordinance, 1983. Ordinance No 6 of 1983 1

Gedruk vir die Transvaalse Provinsiale Administrasie, Pta. deur Hoofstadpers Beperk, Posbus 422, Pretoria.

Printed for the Transvaal Provincial Administration, Pta. by Hoofstadpers Beperk, P.O. Box 422, Pretoria.